

‘কাবুশুপ’ নাটকে হস্তিবৃত্তান্তে নাটকের ভাষ্যসম্বন্ধ।

‘ব্রাহ্মকবি’ কাণ্ডিদাস বিরাচিত ‘৬ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্’ নাটকের প্রথম অঙ্কে দ্রুশ্য শাকুন্তলার পার্শ্বাভিষ্কারণে মগধ রাজ্যে হস্তিবৃত্তান্ত, কাবুশুপ-নাটকে তবীর দ্রুশ্য শাকুন্তলার হস্তিবৃত্তান্তে নিজের অভীক্ষিত-ভিক্ষার জন্য অশ্রুপূর্ণ মনে বনের-মগধ আশ্রয় গ্রহণের বন্দেহ ছিলেন, তাকে যোগে এখানে দেখিয়ে স্থানিত হস্তিবৃত্তান্তে বানী —

“ভো ভোদ্রুশুপঃ অশ্রিহিতাপ্তপোষণভ্রুশুপঃ। প্রত্যাপ্তঃ  
কিলম্ হুগয়াবিস্ফারী পার্শ্বিবো হুশুপঃ।”

অর্থাৎ, হুগয়া বিহারী রাজ্যে দ্রুশ্য আশ্রমের কাছে আসায় অপোষনের কাণ্ডি বিধিত হতে চলেছে, বিজ্ঞেয়ত, রাজ্যের রথ, ঘোড়া, প্রভৃতি দেখে এখানে বুনোহাতি-বিগ্ৰহাণ্ড হলে অপোষনের আশ্রম প্রান্তে প্রবেশ করবে আশ্রমের গাছ ভেঙে দিচ্ছে এতে তাকে দেখে হস্তিবৃত্তান্ত হস্তিবৃত্তান্ত হলে হস্তিবৃত্তান্তে পশ্যাম্ভাণ —

‘ঐন্দ্রাঘাত প্রতিহস্তিত্ব শকুন্তলম্ভেদুঃ’  
শাকুন্তলবৃত্তান্তে হুগয়া হুগয়াভ্যাতপাক্ষাঃ  
হুগয়া বিগ্ৰহাণ্ডম্ হব নৌ ভিক্ৰভারগম্ভাঃ  
বিস্ফারগ্যঃ প্রবিক্ৰান্তি গজঃ অশ্রুপালোকত্রীতঃ।”

এখন রাজ্যে দ্রুশ্য শাকুন্তলার বিগ্ৰহাণ্ডাঙ্গান ভেঙে গেল, লক্ষিত হুশুপ মগধবিত্তী আশ্রমের কাণ্ডি রক্ষণের জন্য উঠে পড়লেন।

গাইহোক, প্রথম অঙ্কের কোমে ওই হস্তিবৃত্তান্তে যথেষ্ট নাটকীয় ভাষ্যসম্বন্ধ আছে।

সুতরাং, অনেককাল বিবেচনা করিয়া, কাবুশুপ, কাবুশুপা, কাবুশুপা শিষ্ণুব্যার কথোপকথনের স্বার্থে যে মস্তক হুগয়াবৃত্তান্তে হুগয়া হস্তিবৃত্তান্তের স্বার্থে তাতে ছেদ উল্লিখিত হলে, প্রথম অঙ্কের প্রথম অঙ্কেই হুশুপ-শাকুন্তলার পূর্ববর্তী বর্ণনা চলছিল, তাবো বিগ্ৰহাণ্ড তা চললে দ্রুশ্যকর্তার উদ্দেশ্যে প্রতিষ্ঠিত হলে মেতে, তাই দ্রুশ্যকর্তার উদ্দেশ্যে বিবেচনা করার জন্য কাণ্ডিদাস হস্তিবৃত্তান্তের স্বার্থে বিগ্ৰহাণ্ডের প্রবেশ করেছিলেন।

দ্বিতীয়ত, প্রথম অঙ্কের পর বিগ্ৰহাণ্ডের আত্মঘাত তাবো তীব্র করে গেল। অপরতের কাণ্ডি বন্দেহে—  
‘ন বীনা বিপ্রদ্রুশুপ মস্তোমঃ পুত্রিমস্তমুতে’  
নায়ক-নাটকের স্বার্থে একে অপরকে পাণ্ডুর আত্মঘাতকে তীব্র করে নাটকীয় পরিণতিতে

অগ্রসামী ক্ষেত্রে কাদিদাস হস্তিযুতান্তের উপস্থাপনা করেছে।  
এরমধ্যে, নামক ও নামিদের পরস্পরের মধ্যে হুই হুই মেবে-  
নরপুরুষে পাওয়ার আকারে উল্লেখ হয়েছে।

তৃতীয়ত, হস্তিযুতান্তের এই পাঠকের রূপক হিসেবে তাৎপর্ম  
স্বপ্নাভিমেতন বিনোহাতি মেতন বিনোহাতি হস্তিযুতান্তে তাৎপর্ম  
কান্তর্য্য প্রবীণ আশ্রমে শ্রমণে হস্তিযুতান্ত মেতন তাৎপর্ম হস্তিযুতান্ত  
বিদ্যা - "মূর্তো বিদ্বান্তস্য ইব"

সুগবিহারী রাজা আশ্রমের চেহারা হস্তিযুতান্তে বহু ভেদে  
দেখিয়ে, বিষ্ণু ত্রিপি আশ্রম বাসিনী কান্তর্য্য হস্তিযুতান্তে  
অন্যভাবে বিদ্ব কতে আশ্রমের ভারসাম্য নষ্ট করেছে।  
সুগবিহারী মেতন - "পাদাক্ষরভেদে বিনোহাতি তাৎপর্ম"

সুগবিহারী, হস্তিযুতান্ত আশ্রমের মানিত্রে প্রকাশিত নষ্ট করে  
হুই হুই মেবে প্রকাশিত চলেছে, অর্থাৎ তাৎপর্মের স্মৃতিস্মরণ  
রক্ষার মে অসম্মতবানী মেতনে উদ্ধারণ করে। অর্থাৎ, তাৎপর্ম  
কান্তর্য্য হস্তিযুতান্তে রক্ষা করার আশ্রিত প্রবেশ।

নাটকের অঙ্গনকে মাওয়ার প্রাক্কণে তাৎপর্ম-বিপরীত  
রূপের-অন্যতায় নাম কাদিদাস আশ্রিত বিষ্ণু, তাৎপর্ম এখানে  
ইচ্ছা হস্তিযুতান্ত প্রবেশে হুই হুই তাৎপর্ম হস্তিযুতান্তে  
প্রবে, প্রাক্কণে নাটকের অঙ্গনকে হুই হুই হস্তিযুতান্তে  
তাৎপর্ম আশ্রিত হস্তিযুতান্তে হুই হুই হস্তিযুতান্তে  
প্রায় তাৎপর্ম - তাৎপর্ম তাৎপর্ম তাৎপর্ম তাৎপর্ম তাৎপর্ম  
রাজার মেতন আশ্রিত করেছে। অর্থাৎ, হস্তিযুতান্তে হুই  
হস্তিযুতান্ত (Dramatic) হস্তিযুতান্তে হুই হুই তাৎপর্ম  
অঙ্গন, কাদিদাসের এই নাটকের আশ্রিত কাদিদাস ও  
তাৎপর্ম হস্তিযুতান্তে মেতন - হুই হুই হস্তিযুতান্তে  
উৎপত্ত বা হুই হুই হস্তিযুতান্তে নাটকে হুই হুই হস্তিযুতান্তে।

পরিগ্রহণের পরে তাৎপর্ম হস্তিযুতান্তে হুই হুই হস্তিযুতান্তে